



AÑOS • 12 AÑOS • 12 AÑOS

VIAL N° 59 ENERO - FEBRERO DE 2008 / ISSN 0329-1146 - DISTRIBUCIÓN INTERNACIONAL

# Vial

DIV.  
LUMINOTECNIA  
046

TRANSPORTE • INFRAESTRUCTURA • MAQUINARIA • TECNOLOGÍA • LICITACIONES  
SEGURIDAD • MEDIO AMBIENTE • PROYECTOS • LOGÍSTICA • CONSULTORÍA • URBANISMO



## IBEROAMÉRICA EN ACCIÓN

CHILE, PANAMÁ, REPÚBLICA DOMINICANA, CUBA Y ESPAÑA INVIERTEN EN INFRAESTRUCTURA PARA POTENCIAR LA ECONOMÍA. CARRETERAS, PUENTES, PUERTOS, CANALES, ZONAS LOGÍSTICAS Y LOS SISTEMAS DE TRANSPORTE PÚBLICO DE PASAJEROS SON LOS PRINCIPALES EJES.

Directora  
Analia Wlazlo

Secretaría de Redacción  
María Eugenia Usatinsky

Redacción  
Lic. Natalia Fabeni  
Andrea Moreira

Colaboran en este número  
Dr. Carlos Chang Albitres  
Dr. Ing. Xavier Roselló  
Ing. Hernán Otoniel Fernández Ordoñez  
Ing. José Castilla Molina  
Ing. Mario Leiderman  
Ing. Oscar U. Fariña  
Ing. Pablo Vainberg  
Lic. José Luis Losada  
José Sapei  
Mario Larizzate  
Rubén González

Colaboraciones del Exterior  
Asociación Española de la Carretera (AEC, España)  
Associação Brasileira de Concessionárias de Rodovias (ABCR, Brasil)  
Associação Brasileira dos Departamentos Estaduais de Estradas de Rodagem (ABDER, Brasil)  
Asociación ITS Brasil  
Asociación ITS Chile  
Asociación ITS España  
Asociación Peruana de Caminos (Distribución en Perú)  
Asociación Uruguaya de Caminos (Distribución en Uruguay)  
Revista BIT, Corporación de Investigación de la Construcción (Cámara Chilena de la Construcción)  
Revista Obras (México).

Diseño Gráfico  
tripla

Atención al lector, correspondencia, comentarios y colaboraciones a:  
Tucumán 1625, 2º A (C1050AAG)  
Ciudad de Buenos Aires, Argentina  
Tel/fax: (54-11) 4372-3519 / 4371-0083 / 5759.  
E-mail: vial@editorialrevistas.com.ar  
Web: www.editorialrevistas.com.ar

Impresión  
Casano Gráfica S.A. Tel: (54-11) 4241-5267

Las opiniones vertidas en las notas firmadas o por las personalidades entrevistadas no reflejan necesariamente la opinión del Editor.  
*Vial autoriza la reproducción parcial o total de los artículos publicados en la presente edición de la revista, previa solicitud por escrito y bajo el compromiso de citar la fuente.*

Editora: Revistas S.A., Viamonte 1620, 6º A, Ciudad de Buenos Aires, Argentina. Hecho el depósito que prevé la Ley 11.723 R.N.P.I.

Socios APTA  
Asociación de Prensa Técnica  
y Especializada Argentina



\* Octubre 2005: "Mejor revista del sector", premio otorgado por la Dirección Nacional de Vialidad de Argentina.



\*\* Octubre 1999: mención otorgada por la Dirección de Vialidad Nacional de Argentina.



Vial N° 59  
ENERO -  
FEBRERO 2008

## EDITORIAL

- 5 *Argentina: ¿un país con vocación suicida?*

## FERIAS & CONGRESOS

- 6 Conferencias, cursos, exposiciones y seminarios.  
8 La ciudad alemana de Berlín será sede de la exposición internacional de ferrocarriles más grande del mundo.

## SEGURIDAD VIAL

- 10 El nuevo director general de Tránsito del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires analizó las ventajas de la licencia de conducir por puntaje.

## TRANSPORTE

- 14 Mediciones del tránsito porteño.

## ACTUALIDAD ARGENTINA

- 16 La presidenta argentina, Cristina Fernández de Kirchner, inauguró las nuevas obras sobre la ruta 36.  
20 Novedades y desarrollos de las empresas líderes del sector vial, del transporte, el tránsito y la construcción que participaron de Expovial Argentina 2007.

## INTERNACIONAL

- 38 Cobertura del XIV Congreso Ibero-Latinoamericano del Asfalto realizado en Cuba.  
48 El ingeniero Carlos Eduardo Arredondo Arango, disertó en el CILA acerca de la segregación de mezclas asfálticas y sobre la construcción de una carretera transversal en el Caribe.  
56 Ventajas de las microempresas como solución social efectiva para la conservación de carreteras.  
60 Características de la autovía ecológica A-381 en Andalucía, España.

## NOTA DE TAPA IBEROAMÉRICA EN ACCIÓN



- 34 "La red vial es el torrente circulatorio del organismo geográfico", aseguró el ministro de Obras Públicas de Panamá.  
46 Actualización de estado de las rutas pavimentadas en Cuba y del plan de inversiones que se aplica.



- 52 Panorama del transporte público en Barcelona y su región metropolitana.



- 66 Balance anual de los resultados obtenidos por el puerto chileno de Valparaíso.  
84 El subsecretario vial de la Secretaría de Obras Públicas y Comunicaciones de la República Dominicana, el ingeniero Mayobanex Escoto, ofreció un panorama de la situación actual de los puentes en ese país.

De esta edición se imprimieron **10.000 ejemplares**. Se distribuye cada dos meses en Argentina, Chile, Uruguay, Paraguay, Brasil, Bolivia, Ecuador, Perú, Guatemala, Costa Rica, Venezuela, España, Estados Unidos, Colombia, México, Canadá, Inglaterra e Italia. Dirigida a 1.900 municipios de todo el territorio argentino, empresas constructoras de infraestructura, concesionarios, consultores, proyectistas, transportistas de carga y pasajeros, empresas ferroviarias, viales, portuarias y aeroportuarias, organismos oficiales, asociaciones, cámaras profesionales y todos aquellos relacionados con la actividad



### Argentina: ¿un país con vocación suicida?

Las estadísticas parecen demostrarlo: en 2007, según las cifras relevadas por varias asociaciones civiles del sector, el incremento de la mortalidad por accidentes viales en Argentina fue de un 10%. Para hablar de números concretos, en total hay alrededor de 8.100 muertos anuales lo que da un promedio de 22 fallecimientos diarios.

Cuando comenzó ese año, tomando debida nota de la gravedad que esta problemática representa, con gran preocupación se intentó instalar esta cuestión como idea fuerza en el consciente colectivo. Por ello, se declaró al país en "emergencia vial" y, como otra medida mediática, se lo rotuló a 2007 como el "año de la seguridad vial", anunciándolo con bombos y platillos.

Con esta motivación, se realizaron actos por doquier a nivel nacional, provincial y municipal. Se hicieron convocatorias en las principales plazas de la Ciudad de Buenos Aires y en el interior del país, se conmemoró especialmente el 10 de junio por ser el día de la seguridad en el tránsito... Actos y más actos. Durante estos meses se distribuyó folletería, expertos y autoridades brindaron numerosas entrevistas y se difundieron diversos artículos, entre otras acciones.

A comienzos de 2007, el entonces gobernador de la provincia de Buenos Aires, Felipe Solá, había decretado la emergencia en su territorio y envió a la Legislatura un proyecto de ley para reformar profundamente el Código de Tránsito vigente. Allí se proponía crear la Justicia de Infracciones de Tránsito provincial, se restablecía el uso de radares y cámaras para detectar las violaciones y se promovía el fortalecimiento del Registro Único de Infractores de Tránsito (RUIT).

Transcurrido un año, el panorama es tétrico ya que —a pesar de ponerse el tema sobre el tapete— seguimos en la misma tendencia y, aún más, en peores condiciones ya que la estadística promedio pasó de 20 muertos diarios en 2006 a 22 actualmente. Sólo en los primeros nueve días del nuevo año ya se registraron 57 fallecimientos por esta causante.

¿Qué más se puede decir?

A pesar de los esfuerzos, la historia se repite. En estos días los diarios titulan: "Epidemia de accidentes viales", dado que las cifras continúan en aumento. Según surgió de la asociación CESVI Argentina, en el último año la provincia de Buenos Aires se llevó el primer lugar con el 32% de los accidentes. Y, entre las causantes más frecuentes, la falla humana es el 90%.

Cabe entonces preguntarse, ¿dónde está la política de Estado? ¿Dónde encontramos respuesta a los reclamos? Se suelen escuchar propuestas para invertir sumas millonarias con la finalidad de hacer autopistas para evitar los choques frontales. Sin embargo, las estadísticas son claras: demuestran que, por ejemplo, en la ciudad de Santa Fe (en la provincia que ocupa el segundo lugar en este macabro ranking) el 49,3% de los accidentes ocurren en avenidas, 45,7% en calles, el 3,8% en rutas, y 1,1% en puentes. También en ese mismo distrito, otro dato importante es que el 46,5% tuvo como protagonista a las motos, el 16,5% automóviles y el mismo porcentaje fue para bicicletas.

¿No es mucho más eficaz y práctico educar, implementar el registro por puntos y cumplir las reglas? Todas éstas son medidas de rápida ejecución y baja inversión. Las autoridades son quienes tienen el poder de decisión y las que deben responder.

*Todos podemos ser víctimas y todos podemos ser deudos.*

En el orden personal, las noticias sobre los accidentes opacaron el eco de los festejos de fin de año. Haber alcanzado cuatro años de intenso crecimiento de la actividad en el sector vial, es sin duda motivo más que suficiente para celebrar. Los modelos de gestión para la recuperación y conservación de las rutas nacionales, los programas de estudios y planificación de obras estratégicas en respuesta al mejoramiento de la economía nacional... ¡Todo conjuga para prever un año aún mejor! Durante nuestra recorrida por los foros internacionales también recibimos esa misma percepción. Latinoamérica —desde México, el Caribe y toda América del Sur— se encuentra en la misma sintonía. El surgimiento de un país demandante de materia prima como es China favorece a nuestras economías regionales y, según sostienen los expertos, esto nos mantendrá por un considerable período en el buen camino de la inversión.

Cabe resaltar que en 2007 se inauguró el inicio de las obras de ampliación del Canal de Panamá. Este megaproyecto va a tener un gran impacto en el transporte marítimo y, por supuesto, cambiará el mapa de las conexiones globales.

La región sigue como partícipe del mercado mundial en la medida que mejoramos los índices de inversión así como la velocidad de los resultados.

Cada vez con mayor responsabilidad, *Vial* comunica los acontecimientos de este sector y generamos un canal abierto con nuestros lectores. El objetivo es claro: continuar con la entrega de excelente información cada dos meses y —mediante los nuevos suplementos— abondar cada especialidad en particular. Creemos que es imprescindible alentar el camino del desarrollo y acompañar siempre las iniciativas que tiendan a ello.

Saludos cordiales,

*Ana María W. Leardi*  
Directora

### INSTITUCIONAL

72 La Fundación para la Formación Profesional en el Transporte brindó detalles de su actividad en 2007.

74 Diversas celebraciones se llevaron a cabo para festejar la finalización del año.

### MAQUINARIA

78 *Panamericana: la ruta de los equipos*

### PUNTO DE VISTA

80 El licenciado José Luis Losada opinó acerca de las tendencias, costos y riesgos en la Logística.

### TECNOLOGÍA

88 *Emulsiones de imprimación: evaluación de su capacidad de penetración*

94 Criterios para la evaluación de pavimentos.

### NOVEDADES

96 Nuevo equipo por fibra óptica destinado a incrementar la seguridad de todo tipo de estructuras de obras civiles e instalaciones industriales.

100 Descripción de un dispositivo colocado en el Puente Pueyrredón para mejorar la seguridad de la infraestructura vial.

102 Innovadora tecnología para comunicarse con los automovilistas que permite agilizar el tránsito.

### I+D

104 Productos, sistemas y tecnologías del sector.

### ON & OFF

108 Informaciones relevantes, anuncios, presentaciones y novedades.

### DNV

112 Obras en ejecución por sistema CReMa.

### SERVICIO AL LECTOR

113 Listado de anunciantes presentes en esta edición de la revista *Vial*.

### AL CIERRE

114 Y el ganador del viaje a Conexpo es...